

Директива Европейского парламента и Совета Европейского Союза 2008/56/ЕС от 17 июня 2008 г. устанавливающая рамочное законодательство Сообщества в области морской природоохранной политики (Рамочная директива морской стратегии)

**(Действие Директивы распространяется на Европейское экономическое пространство)**

Европейский Парламент и Совет Европейского Союза,  
Руководствуясь Договором об учреждении Европейского Союза, и в частности, [Статьей 175\(1\)](#) и [Статьей 136](#),  
Руководствуясь предложением Европейской Комиссии,  
Принимая во внимание заключение Европейского Комитета по экономическим и социальным вопросам\*(2),  
Принимая во внимание заключение Комитета Регионов\*(3),  
Действуя в соответствии с процедурой, изложенной в [Статье 251](#) Договора\*(4),

Принимая во внимание, что:

(1) Морские воды, находящиеся под суверенитетом и юрисдикцией Государств-членов ЕС, включают воды Средиземного моря, Балтийского моря, Черного моря и северо-восток Атлантического океана, в том числе воды, окружающие Азорские острова, остров Мадейру и Канарские острова.

(2) Очевидно, что воздействие, оказываемое на природные морские ресурсы, в настоящее время высоко и спрос на морские экологические услуги также часто слишком высок. Поэтому Сообщество должно сократить воздействие на [морские воды](#), независимо от места и последствий.

(3) Морская среда является ценным наследием, которое нужно защищать, сохранять и по возможности восстанавливать с конечной целью сохранения биоразнообразия и динамики чистых, здоровых и плодородных океанов и морей. В связи с этим настоящая Директива способствует, в частности, интеграции экологических аспектов во все соответствующие политики и создает экологическую составляющую будущей единой морской политики Европейского Союза.

(4) В соответствии с [Решением](#) 1600/2002/ЕС Европейского парламента и Совета ЕС от 22 июля 2002 г., устанавливающим Шестую Программу действий Сообщества в области охраны окружающей среды\*(5), основополагающая стратегия по защите и сохранению морской среды была разработана с общей целью содействия упорядоченному использованию морей и сохранения морских экосистем.

(5) Разработка и имплементация основополагающей стратегии должна быть направлена на сохранение морских экосистем. Этот подход должен включать охраняемые территории и охватывать всю деятельность человека, которая оказывает воздействие на морскую среду.

(6) Создание морских охраняемых районов, учитывая уже обозначенные области или области, которые будут обозначены в соответствии с [Директивой](#) 92/43/ЕЭС Совета ЕС от 21 мая 1992 г. о сохранении естественной среды обитания и дикой фауны и флоры\*(6) (далее именуемая "Директива о среде обитания"), [Директивой](#) 79/409/ЕЭС Совета ЕС от 2 апреля 1979 г. о сохранении диких птиц\*(7) (далее именуемая "Директива о птицах"), и в соответствии с международными и/или региональными соглашениями, в которых участвуют Европейское Сообщество или Государства-члены ЕС, является значительным вкладом в достижение удовлетворительного экологического статуса в соответствии с настоящей Директивой.

(7) Создание таких охраняемых районов в соответствии с настоящей Директивой будет важным шагом на пути к выполнению обязательств, принятых на Всемирном саммите по устойчивому развитию и в соответствии с [Конвенцией](#) о биологическом разнообразии, утвержденной [Решением](#) 93/626/ЕЭС Совета ЕС\*(8), а также будет содействовать созданию связанных представительств таких районов.

(8) Применяя экосистемный подход к управлению деятельностью человека при одновременном обеспечении устойчивого использования морских товаров и услуг, приоритет должен отдаваться достижению или поддержанию хорошего экологического статуса в морской среде Сообщества, для ее защиты и сохранения и предотвращения последующего ухудшения.

(9) Для достижения этих целей необходима прозрачная и когерентная законодательная база. Она должна обеспечивать согласованность между различными политиками и способствовать интеграции решения экологических проблем других политик, таких как общей рыболовной политики, общей сельскохозяйственной политики и других соответствующих политик Сообщества. Законодательная система должна обеспечивать общие рамки действий и обеспечивать их согласованность, а также последовательную интеграцию действий, предпринятых в рамках других законодательных актов Сообщества и международных соглашений.

(10) Различные условия, проблемы и потребности различных морских регионов и подрегионов, формирующих морскую среду Сообщества, требуют различных и конкретных решений. Это разнообразие должно учитываться на всех этапах подготовки морской стратегии, но особенно во время подготовки, планирования и осуществления мер, направленных на достижение хорошего состояния морской среды Сообщества на уровне морских регионов или подрегионов.

(11) Каждое Государство-член ЕС должно составить свою морскую стратегию для морских вод, которая, будучи специфичной для конкретных вод, отражает общую перспективу [морского региона](#) или подрегиона. Морские стратегии должны завершаться исполнением программ мер, направленных на достижение или поддержание удовлетворительного состояния окружающей среды. Однако Государства-члены ЕС не должны быть обязаны предпринимать конкретные шаги в тех областях, где отсутствует значительный риск для морской среды или где затраты будут несоизмеримы, принимая в расчет риски для морской среды, при условии, что любое решение о бездействии будет надлежащим образом обосновано.

(12) Прибрежные воды, включая морское дно и недра, являются неотъемлемой частью морской среды, и, таким образом, также охватываются настоящей Директивой в той мере, в какой конкретные аспекты состояния окружающей морской среды еще не охвачены [Директивой 2000/60/ЕС Европейского парламента и Совета ЕС от 23 октября 2000 г. об основах деятельности Сообщества в области водной политики](#)<sup>(9)</sup> или другими законодательными актами Сообщества с тем, чтобы обеспечить взаимодополняемость, избегая при этом ненужного дублирования.

(13) По причине трансграничного характера морской окружающей среды, Государства-члены ЕС должны сотрудничать в целях обеспечения скоординированного развития [морской стратегии](#) для каждого морского региона или подрегиона. Так как морские регионы и подрегионы являются общими с другими Государствами-членами ЕС и третьими странами, Государствами-членами ЕС должны быть приложены все усилия для обеспечения тесного сотрудничества со всеми Государствами-членами ЕС и третьими странами. По возможности и при необходимости существующие институциональные структуры, созданные в морских регионах или подрегионах, в частности, региональные морские конвенции, следует использовать для обеспечения такой координации.

(14) Государства-члены ЕС, имеющие границы в морском регионе или подрегионе, охватываемом настоящей Директивой, и где состояние морской среды является критическим, должны срочно согласовать план мер по ее улучшению, включая ранее принятые в работу программы. В таких случаях Европейской Комиссии должно быть предложено рассмотреть вопрос об оказании поддержки Государствам-членам ЕС для оптимизации их усилий по улучшению состояния морской среды, таким образом включая регион в пилотный проект.

(15) Не все Государства-члены ЕС имеют морские воды, как это определено настоящей Директивой, и, следовательно, действия положений настоящей Директивы относятся исключительно к Государствам-членам ЕС, имеющим морские воды, и должны быть ограничены такими Государствами-членами ЕС.

(16) Так как действия на международном уровне необходимы для обеспечения сотрудничества и координации, настоящая Директива должна и далее способствовать согласованности вклада Сообщества и его Государств-членов в соответствии с международными соглашениями.

(17) Сообщество и его Государства-члены являются сторонами [Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву \(Unclos\)](#), утвержденной Решением 98/392/ЕС Совета ЕС от 23 марта 1998 г. о заключении Конвенции Европейского Сообщества по морскому праву, и Соглашением от 28 июля 1994 г. об имплементации Части XI соответствующей Конвенции<sup>(10)</sup>. Обязательства Сообщества и его Государств-членов в соответствии с этими соглашениями должны в полной мере учитываться настоящей Директивой. В дополнение к положениям, применимым к сторонам относительно морских вод, Конвенция по морскому праву также включает в себя общие обязательства по обеспечению того, что деятельность в рамках юрисдикции или контроля какой-

либо из сторон не наносила ущерба за пределами своих морских вод, а также избегала повреждения или угрозы загрязнения, переходящей из одного района в другой.

(18) Настоящая Директива должна также укрепить позиции Сообщества в контексте [Конвенции](#) о биологическом разнообразии, об охране биоразнообразия, сохранении и устойчивом использовании морских ресурсов, а также утвердить создание глобальной сети морских охраняемых районов к 2012 году. Кроме того, она должна способствовать достижению целей Седьмой Конференции сторон, участвующих в Конвенции о биологическом разнообразии, на которой были приняты сложные программы работы в сфере сохранения морского и берегового биоразнообразия с рядом целей, задач и мероприятий, направленных на то, чтобы остановить сокращение биологического разнообразия на национальном, региональном и глобальном уровнях и на обеспечение возможности дальнейшего использования морских экосистем для предоставления товаров и услуг, а также устанавливать программу работы с охраняемыми областями с целью установления и поддержания экологически представленных морских систем охраняемых областей к 2012 году. Обязанность Государств-членов ЕС указать пункты экологической сети Natura 2000, созданной в соответствии с Директивой о птицах и Директивой о среде обитания, внесет значительный вклад в этот процесс.

(19) Данная Директива должна способствовать выполнению обязательства Сообщества и его Государств-членов в соответствии с несколькими соответствующими международными соглашениями по защите морской среды от загрязнения: [Конвенцией](#) об охране морской среды в районе Балтийского моря, утвержденной Решением 94/157/ЕС Совета ЕС\*(11), [Конвенцией](#) об охране морской среды в северо-восточной части Атлантического океана, утвержденной Решением 98/249/ЕС Совета ЕС\*(12), включая ее новое Приложение V об охране и сохранении экосистем и биологического разнообразия морской зоны и соответствующее Приложение 3, утвержденное Решением 2000/340/ЕС Совета ЕС\*(13), [Конвенцией](#) об охране морской среды и прибрежных районов Средиземного моря, утвержденной Решением 77/585/ЕЭС Совета ЕС\*(14), и изменениями к ней от 1995 г., утвержденными Решением 1999/802/ЕС Совета ЕС\*(15) в качестве протокола для защиты Средиземного моря от загрязнения из наземных источников, утвержденного Решением 83/101/ЕЭС Совета ЕС\*(16), и изменениями к ней от 1996 г., утвержденными Решением 1999/801/ЕС Совета ЕС\*(17). Настоящая Директива должна также способствовать выполнению обязательств, принятых на себя Государствами-членами ЕС в соответствии с [Конвенцией](#) об охране Черного моря от загрязнения, в отношении которой Сообщество пока не является Стороной, но имеет статус наблюдателя.

(20) Третьи страны, имеющие территориальные воды в том же морском регионе или подрегионе, должны быть приглашены Государствами-членами ЕС для участия в процессах, изложенных в настоящей Директиве, таким образом содействуя достижению хорошего [состояния окружающей среды](#) в морском регионе или подрегионе.

(21) Для достижения целей настоящей Директивы имеет решающее значение обеспечение интеграции целей по сохранению, управлению, мониторингу и оценке деятельности, разработанных для пространственной защиты таких зон, как специальные зоны резервации, охраняемые территории или морские охраняемые районы.

(22) Следует также принимать во внимание биоразнообразие и потенциал для морских глубоководных исследований.

(23) Так как программы мер по морской стратегии будут эффективными, только если они разработаны на основе глубоких знаний о состоянии морской среды в той или иной области и наиболее полно учитывают потребности конкретных заинтересованных Государств-членов ЕС, а также с точки зрения общего перспективного состояния морского региона или подрегиона, следует предусмотреть соответствующие меры для подготовки программ на национальном уровне, в том числе морские научные исследования и мониторинг операций для осознанного принятия политических решений. На уровне Сообщества поддержка исследований должна вестись непрерывно, что также должно быть закреплено в исследованиях и разработке политики. Признание морских вопросов в седьмой Рамочной программе по научным исследованиям и развитию является важным шагом в этом направлении.

(24) В качестве первого шага в процессе подготовки программы мер Государствам-членам ЕС следует провести анализ особенностей и характеристик соответствующего морского региона или подрегиона, а также анализ воздействия на морские воды, определить преобладающее воздействие и влияние в этих водах, а также провести экономический и социальный анализ их использования и

определить стоимость деградации морской среды. В качестве основы для такого анализа можно использовать оценку, уже проведенную в рамках [региональных морских конвенций](#).

(25) На основе такого анализа Государства-члены ЕС должны затем определить набор характеристик хорошего состояния окружающей среды их морских вод. Для этих целей уместно предусмотреть развитие критериев и методологических стандартов для обеспечения стабильности и возможности сравнения состояния морских регионов или подрегионов на предмет текущего состояния окружающей среды. Такие стандарты должны быть разработаны с участием всех заинтересованных сторон.

(26) Следующим шагом на пути к достижению хорошего экологического состояния должно стать определение экологических целей и программ регулярного мониторинга текущего состояния морских вод.

(27) Государства-члены ЕС должны разработать и имплементировать программы мер, направленные на достижение и поддержание удовлетворительного состояния окружающей среды в упомянутых водах, одновременно удовлетворяющие существующим международным требованиям и потребностям морского региона или подрегиона Сообщества. Эти меры должны быть разработаны на основе принципа предосторожности и превентивных действий во избежание нанесения экологического ущерба, а также приоритетных принципов устранения источников [загрязнения](#) и штрафов, налагаемых на загрязнителей.

(28) Необходимо, чтобы Государства-члены ЕС предприняли вышеуказанные меры, учитывая требуемую точность фокусировки. Для обеспечения единства действий Сообщества в целом и по отношению к обязательствам на глобальном уровне важно, чтобы Государства-члены ЕС уведомляли Европейскую Комиссию о своих шагах, с тем чтобы Европейская Комиссия могла оценить согласованность действий всех участников морского региона или подрегиона и по мере необходимости дать указания относительно возможных необходимых изменений.

(29) Государства-члены ЕС должны принять необходимые меры для достижения и поддержания хорошего состояния окружающей среды морских вод. Тем не менее, следует признать, что достижение и поддержание хорошего состояния окружающей среды может быть не достигнуто во всех морских водах к 2020 году. Таким образом, из соображений справедливости и целесообразности, уместно предусмотреть случаи, когда для Государств-членов ЕС невозможно достижение уровня желаемых экологических показателей или поддержание хорошего состояния окружающей морской среды.

(30) В таком контексте следует предусмотреть два частных случая. Первый частный случай относится к ситуации, когда Государство-член ЕС не может выполнить свои [экологические цели](#) из-за действия или бездействия не по вине упомянутого Государства-члена ЕС, или из-за естественных причин или обстоятельств непреодолимой силы, либо в силу действий, предпринятых самим Государством-членом ЕС по причине преобладания общественного интереса, который перевешивает негативное воздействие на окружающую среду, или потому, что природные условия не позволяют своевременно улучшить состояние морских вод. Заинтересованное Государство-член ЕС должно обосновать, почему оно считает, что такие специальные меры должны быть предприняты на соответствующей территории, и какие соответствующие меры стоит предпринять с целью достижения целевых экологических показателей и предотвращения дальнейшего ухудшения состояния морской воды и смягчения неблагоприятного влияния в морском регионе или подрегионе.

(31) Второй частный случай относится к ситуации, когда Государство-член ЕС определяет проблему, которая влияет на экологическое состояние ее морских вод, а может быть, даже всего морского региона или подрегиона заинтересованных сторон, но которые не могут быть решены с помощью мер, принятых на национальном уровне или которые связаны с другим политиками Сообщества или иного международного соглашения. В таком случае следует принять меры для информирования об этом Европейской Комиссии в рамках уведомления о программе мер и, в случае необходимости принятия мер Сообществом, дать соответствующие рекомендации Европейской Комиссии и Совету ЕС.

(32) Тем не менее, гибкость мер, введенная для частных случаев, должна подвергаться контролю на уровне Сообщества. В первом частном случае целесообразно будет, если должное внимание будет уделено эффективности любых ситуативных мер. Кроме того, в тех случаях, когда Государство-член ЕС применяет действия в интересах общества, Европейской Комиссии следует оценить любые изменения в морской среде как следствие, ненадолго исключая или ставящие под угрозу достижение хорошего состояния окружающей среды в конкретном [морском регионе](#) или

подрегione или в морских водах других Государств-членов ЕС. Европейская Комиссия должна предоставить руководство к действию по возможным необходимым изменениям, если она считает, что предусмотренные меры не являются достаточными или не вполне подходят для обеспечения согласованности действий по морскому региону.

(33) Что касается второго частного случая, Европейская Комиссия должна рассмотреть этот вопрос и дать ответ в течение периода, равного шести месяцам. Ответ Европейской Комиссии должен отражать в соответствующих случаях рекомендации заинтересованных Государств-членов ЕС при представлении соответствующих предложений в Европейский парламент и Совет ЕС.

(34) В связи с динамичным характером морских экосистем и их естественной изменчивости, а также учитывая то, что влияние и воздействие на них может меняться в зависимости от эволюции различных форм человеческой деятельности и влияния изменений климата, важно признать, что определение хорошего состояния окружающей среды, возможно, придется адаптировать с течением времени. Таким образом, вполне логично, что программы мер по защите и управлению морской средой должны быть гибкими и адаптивными и учитывать научно-технические разработки. Обновление морской стратегии должно быть обеспечено на регулярной основе.

(35) Необходимо также обеспечить публикацию программы мер и ее обновлений и представлять промежуточные отчеты Европейской Комиссии по прогрессу в имплементации этих программ.

(36) Для обеспечения активного участия широкой общественности в создании, имплементации и обновлении морской стратегии следует предусмотреть правильное информирование общественности о различных элементах морской стратегии или связанных с ними обновлений, а также предоставление по запросу соответствующей информации по развитию морской стратегии в соответствии с законодательством Сообщества о доступе общественности к экологической информации.

(37) Европейская Комиссия должна представить первый отчет об оценке имплементации настоящей Директивы в течение двух лет с момента принятия всех программ мероприятий и в любом случае не позднее 2019 года. Последующие отчеты Европейской Комиссии должны публиковаться каждые шесть лет.

(38) Следует предусмотреть для принятия методологические стандарты по оценке состояния морских вод, мониторингу выполнения экологических целей и принятию технических форматов с целью передачи и обработки данных в соответствии с [Директивой](#) 2007/2/ЕС Европейского парламента и Совета ЕС от 14 марта 2007 г. о создании инфраструктуры пространственной информации в Европейском Сообществе (Inspire)<sup>(18)</sup>.

(39) Меры, регулирующие управление рыболовством, могут быть приняты в контексте общей политики рыболовства, как это предусмотрено в [Регламенте](#) (ЕС) 2371/2002 Совета ЕС от 20 декабря 2002 г. о сохранении и устойчивом использовании рыбных ресурсов в соответствии с общей политикой рыболовства<sup>(19)</sup>, на основе научных рекомендаций с целью обеспечения достижения целей настоящей Директивы, в том числе полное закрытие промысла в некоторых областях, в целях сохранения целостности, структуры и обеспечения функционирования экосистем, нуждающихся в охране или восстановлении и при необходимости в целях защиты, в частности, нерестилищ, питомников и нагула. [Статьи 30 и 31](#) Договора о Евратоме регулируют сбросы и выбросы отработанных радиоактивных материалов, и настоящая Директива не должна к ним относиться.

(40) Общая политика в области рыболовства, в том числе ее будущие реформы, должны учитывать экологическое воздействие рыболовства и цели настоящей Директивы.

(41) В случае если Государства-члены ЕС считают, что действия в областях, упомянутых выше, или других областях, связанных с другой политикой Сообщества или с иным международным Соглашением, являются желательными, они должны внести соответствующие рекомендации по действиям Сообщества.

(42) Серьезные экологические проблемы связанные, в частности, с изменением климата, проблемы арктических вод и соседних морских регионов, имеющих значение для Сообщества, должны быть оценены учреждениями Сообщества и могут потребовать принятия мер по обеспечению охраны окружающей среды в Арктике.

(43) Поскольку цели настоящей Директивы, а именно защита и сохранение морской среды, предотвращение ее разрушения и, где это возможно, восстановление окружающей среды в районах, на которые оказывается негативное влияние, не могут быть в достаточной мере достигнуты Государствами-членами ЕС самостоятельно, а исходя из масштабов и последствий настоящей

Директивы, лучше достигаются на уровне Сообщества, Сообщество может принимать меры в соответствии с принципом субсидиарности, закрепленным в [Статье 5](#) Договора. В соответствии с принципом пропорциональности, как это предусмотрено в указанной Статье, настоящая Директива не выходит за пределы того, что является необходимым для достижения этих целей.

(44) Программы мер и последующие действия Государств-членов ЕС должны быть основаны на экосистемном подходе к управлению человеческой деятельностью и принципах, указанных в [Статье 174](#) Договора, в частности, принципе предосторожности.

(45) Настоящая Директива признает основные права и соблюдает принципы, предусмотренные Хартией Европейского Союза об основных правах\*(20), в частности, [Статьей 37](#) Хартии, направленной на содействие интеграции в политику Европейского Союза высокого уровня защиты окружающей среды и улучшение качества окружающей среды в соответствии с принципом устойчивого развития.

(46) Меры, необходимые для имплементации настоящей Директивы, должны быть приняты в соответствии с Решением 1999/468/ЕС Совета ЕС от 28 июня 1999 г., устанавливающим процедуры осуществления полномочий, которыми наделена Европейская Комиссия\*(21).

(47) В частности, Европейская Комиссия должна иметь право адаптировать [приложения III, IV и V](#) настоящей Директивы к условиям научного и технического прогресса. Поскольку эти меры носят общий характер и разработаны для внесения изменений в несущественные элементы настоящей Директивы, они должны быть приняты в соответствии с регулятивной процедурой, предусмотренной в Статье 5а Решения 1999/468/ЕС.

(48) Европейская Комиссия должна также иметь возможность установить [критерии](#) и методологические стандарты, которые будут использоваться Государствами-членами ЕС, и принять технические характеристики и стандартизированные методы мониторинга и оценки. Поскольку эти меры носят общий характер и разработаны для внесения изменений в несущественные элементы настоящей Директивы, путем дополнения ее новыми несущественными элементами, они должны быть приняты в соответствии с регулятивной процедурой, предусмотренной в Статье 5а Решения 1999/468/ЕС,

приняли настоящую директиву:

## Глава I Общие положения

### Статья 1 Предмет

1. Настоящая Директива устанавливает рамки, в которых Государства-члены ЕС принимают необходимые меры для достижения и/или поддержания хорошего состояния окружающей среды в морском регионе не позднее 2020 года.

2. Для этих целей должна быть разработана и имплементирована морская стратегия, чтобы:

(а) защищать и сохранять морскую среду, предотвращая ее ухудшение и, где это возможно, восстанавливая морские экосистемы в районах, в которых они пострадали;

(б) предотвращать и сокращать выбросы в морскую среду в целях поэтапного отказа от ее загрязнения, как это определено в [Статье 3\(8\)](#), таким образом, чтобы обеспечить отсутствие существенного риска для морского биоразнообразия, морских экосистем, здоровья человека или неправомерного использования морских ресурсов.

3. В морской стратегии применяется экосистемный подход к управлению человеческой деятельностью, обеспечивающий, что коллективное воздействие такой деятельности оставалось в пределах уровня, совместимого с достижением хорошего экологического статуса и способностью морских экосистем реагировать на обусловленные человеческой деятельностью изменения, обеспечивая устойчивое использование морских ресурсов нынешним и будущими поколениями.

4. Настоящая Директива должна способствовать согласованности и обеспечению интеграции экологических проблем в различные политики, соглашения и законодательные меры, учитывающие воздействие на морскую среду.

### Статья 2 Сфера применения

1. Настоящая Директива применяется ко всем морским водам, как это определено в [Статье 3\(1\)](#), и принимает во внимание трансграничное влияние на качество морской среды третьих стран в том же морском регионе или подрегионе.

2. Настоящая Директива не распространяется на деятельность, целью которой является исключительно оборона или национальная безопасность. Государства-члены ЕС должны, тем не менее, стремиться к тому, чтобы такие мероприятия проводились таким образом, чтобы учитывать совместимость, целесообразность и практическая выполнимость в соответствии с целями настоящей Директивы.

### Статья 3 Определения

Для целей настоящей Директивы применяются следующие определения:

1. **"морские воды"** означает:

(а) воды, морское дно и недра в сторону моря от рубежей, по которым протяженность территориальных вод измеряется по крайним точкам досягаемости области распространения юрисдикции определенного Государства-члена ЕС, в соответствии с [UNCLOS](#), за исключением вод, прилегающих к странам и территориям, упомянутым в Приложении II к Договору, и Французских заморских владений Франции, а также

(b) прибрежные воды, как это определено [Директивой 2000/60/ЕС](#), их морское дно и его недра, в той мере, когда отдельные аспекты экологического состояния морской среды еще не учтены в настоящей Директиве или в других законодательных актах Сообщества;

2. **"морской регион"** означает морской регион, который идентифицируется в соответствии со [Статьей 4](#). Морские регионы и их подрегионы определены для целей содействия имплементации настоящей Директивы и определяются с учетом гидрологических, океанографических и биогеографических особенностей;

3. **"морская стратегия"** означает стратегию, которая должна быть разработана и имплементирована в отношении каждого конкретного морского региона или подрегиона, как это предусмотрено в [Статье 5](#);

4. **"состояние окружающей среды"** означает общее состояние окружающей среды в морских водах с учетом структуры, функций и процессов, происходящих в морских экосистемах при естественных физико-географических, биологических, геологических и климатических факторах, а также физических, акустических и химических условиях, в том числе в результате человеческой деятельности внутри или за пределами указанной территории;

5. **"хороший экологический статус"** означает состояние окружающей среды морских вод, обеспечивающее экологическое разнообразие и способствующее динамике океанов и морей, которые являются чистыми, здоровыми и продуктивными, а также при котором использование морской среды находится на устойчивом уровне, сохраняя, таким образом, потенциал для использования и деятельности нынешнего и будущих поколений, то есть:

(а) структура, функции и процессы в основных морских экосистемах, а также связанные с ними физические, географические, геологические и климатические факторы должны обеспечивать функционирование в полном объеме этих экосистем, а также поддерживать их устойчивость к человеческой деятельности, не вызывая экологических изменений. Морские виды и места их обитания должны защищаться, вызванное человеческой деятельностью снижение биоразнообразия должно предотвращаться, а разнообразные биологические компоненты должны сбалансированно функционировать;

(b) гидроморфологические, физические и химические свойства экосистем, в том числе свойства, появившиеся в результате человеческой деятельности в данной области, должны поддерживать экосистему, как описано выше. Антропогенный выброс веществ и энергии, в том числе шума, в морскую среду, не должен вызывать загрязнения;

Хороший экологический статус определяется на уровне морского региона или подрегиона, упомянутых в [Статье 4](#), на основе качественных дескрипторов, перечисленных в [Приложении I](#). Адаптивное управление на основе экосистемного подхода должно применяться с целью достижения хорошего состояния окружающей среды;

6. "**критерии**" означает отличительные технические характеристики, которые тесно связаны с качественными дескрипторами;

7. "**экологическая цель**" означает качественное или количественное заявление о желаемых условиях различных компонентов, а также влияние и воздействие на морские воды в отношении конкретного морского региона или подрегиона. Экологические цели устанавливаются в соответствии со [Статьей 10](#);

8. "**загрязнение**" означает прямое или косвенное загрязнение морской среды в результате человеческой деятельности веществом или энергией, в том числе производимый морской подводный шум, которое приводит или может привести к вредным последствиям, таким как причинение вреда живым организмам и морским экосистемам, в том числе снижению биологического разнообразия, угрозе здоровью человека, воспрепятствованию деятельности на море, в том числе рыболовству, туризму и другому правомерному использованию морских ресурсов, снижению качества морской воды и ухудшению рекреационных условий или общему нарушению устойчивого использования морских товаров и услуг;

9. "**региональное сотрудничество**" означает сотрудничество и координацию деятельности между Государствами-членами ЕС и по возможности третьими странами, имеющими границы в одном морском регионе или подрегионе, с целью разработки и имплементации морской стратегии;

10. "**региональная морская конвенция**" означает любую международную конвенцию или международное соглашение вместе с его руководящими органами, созданные для защиты морской среды в морских регионах, упомянутых в [Статье 4](#), такие как [Конвенция о защите морской среды Балтийского моря](#), [Конвенция о защите морской среды Северо-Восточной Атлантики](#) и [Конвенция о морской среде и прибрежного региона Средиземного моря](#).

#### Статья 4 Морские регионы и подрегионы

1. Государства-члены ЕС при выполнении своих обязательств в соответствии с настоящей Директивой должны учитывать тот факт, что [морские воды](#), подпадающие под их суверенитет или юрисдикцию, являются также неотъемлемой частью следующих морских регионов:

- (a) Балтийское море;
- (b) северо-восток Атлантического океана;
- (c) Средиземное море;
- (d) Черное море.

2. Государства-члены ЕС могут для целей учета особенностей той или иной области при имплементации настоящей Директивы ссылаться на деление морских вод по соответствующим уровням, упомянутом в [параграфе 1](#), при условии, что такое деление соответствует следующим морским подрегионам:

- (a) в северо-восточной части Атлантического океана:
  - (i) Северное море, в том числе Каттегат и Ла-Манш;
  - (ii) Кельтское море;
  - (iii) Бискайский залив и побережье Пиренейского полуострова;
  - (iv) Атлантический океан в Макаронезийском биогеографическом регионе, воды, окружающие Азорские острова, Мадейру и Канарские острова;
- (b) в Средиземном море:
  - (i) западное Средиземное море;
  - (ii) Адриатическое море;
  - (iii) Ионическое море и центральная часть Средиземного моря;
  - (iv) Эгейское море.

Государства-члены ЕС информируют Европейскую Комиссию о любых делениях к дате, указанной в [первом подпараграфе Статьи 26\(1\)](#), но могут пересмотреть эти деления после завершения первоначальной оценки, упомянутой в [пункте \(a\)\(i\) Статьи 5\(2\)](#).

#### Статья 5 Морские стратегии



1. Каждое Государство-член ЕС разрабатывает морскую стратегию в отношении каждого [морского региона](#) или подрегиона в соответствии с планом действий, изложенным в [пунктах \(а\) и \(b\) параграфа 2](#) настоящей Статьи.

2. Государства-члены ЕС, имеющие общие границы в морском регионе или подрегионе, должны сотрудничать в целях обеспечения того, чтобы в каждом морском регионе или подрегионе меры, необходимые для достижения целей настоящей Директивы, а в частности, различные элементы [морских стратегий](#), упомянутых в [пунктах \(а\) и \(b\)](#), были последовательными и координировались во всем морском регионе или подрегионе в соответствии со следующим планом действий, при выполнении которого заинтересованные Государства-члены ЕС стремятся следовать общему подходу:

(а) подготовка:

(i) первоначальная оценка текущего экологического состояния упомянутых вод и воздействия на окружающую среду человеческой деятельности в них должна быть завершена к 15 июля 2012 г. в соответствии со [Статьей 8](#);

(ii) определение к 15 июля 2012 г. хорошего [состояния окружающей среды](#) в упомянутых водах в соответствии со [Статьей 9\(1\)](#);

(iii) определение до 15 июля 2012 г. серии экологических целей и соответствующих показателей, в соответствии со [Статьей 10\(1\)](#);

(iv) создание и имплементация к 15 июля 2014 г. программ мониторинга для постоянной оценки и регулярного обновления целей, за исключением случаев, указанных в соответствующем законодательстве Сообщества, в соответствии со [Статьей 11\(1\)](#);

(b) программа мер:

(i) разработка не позднее 2015 года программы мер, направленных на достижение или поддержание [хорошего экологического статуса](#), в соответствии со [Статьей 13\(1\), \(2\) и \(3\)](#);

(ii) реализация не позднее 2016 года программы, предусмотренной в [пункте \(i\)](#), в соответствии со [Статьей 13\(10\)](#).

3. Государства-члены ЕС, имеющие общие границы в морском регионе или подрегионе, охватываемом настоящей Директивой, должны в случае, если состояние морского региона настолько критично, что существует необходимость принятия срочных мер, разработать план действий в соответствии с [параграфом 1](#), включающий в себя ранее введенные в действие программы мер, а также возможные более строгие защитные меры, при условии, что это не угрожает хорошему состоянию окружающей среды, достигнутому или поддерживаемому в другом морском регионе или подрегионе. В этих случаях:

(а) заинтересованные Государства-члены ЕС должны информировать Европейскую Комиссию о пересмотренном графике мер и соответственно приступить к их выполнению;

(b) Европейской Комиссии будет предложено рассмотреть вопрос о предоставлении поддержки действий Государств-членов ЕС для совместных усилий по улучшению состояния морской среды путем перевода региона в статус пилотного проекта.

## Статья 6 Региональное сотрудничество

1. Для того чтобы достичь координации, упомянутой в [Статье 5\(2\)](#), Государства-члены ЕС должны, когда это целесообразно и необходимо, использовать существующие региональные организационные структуры сотрудничества, в том числе региональные морские конвенции, охватывающие конкретные морские регионы или подрегионы.

2. В целях разработки и имплементации морских стратегий Государства-члены ЕС в каждом морском регионе или подрегионе должны прилагать все усилия, используя соответствующие международные форумы, в том числе механизмы и структуры региональных морских конвенций, координировать свои действия с третьими странами, имеющими суверенитет или юрисдикцию в водах того же морского региона или подрегиона.

В этой связи Государства-члены ЕС должны, насколько это возможно, основываться на соответствующих существующих программах и мероприятиях, разработанных в рамках процедур, вытекающих из международных соглашений, таких как [региональная морская конвенция](#).

Координация и сотрудничество должны вестись при необходимости всеми Государствами-членами ЕС в водосборной зоне морского региона или подрегиона, в том числе странами, не

имеющими выхода к морю, что позволит Государствам-членам ЕС морского региона или подрегиона выполнять свои обязательства в соответствии с настоящей Директивой, применяя установленные процедуры сотрудничества, предписанные в настоящей Директиве и [Директиве 2000/60/ЕС](#).

## Статья 7 Компетентные органы

1. Государства-члены ЕС должны до 15 июля 2010 г. для каждого морского региона или подрегиона назначить компетентный орган или органы, ответственные за имплементацию настоящей Директивы в отношении их морских вод.

К 15 января 2011 г. Государства-члены ЕС должны предоставить Европейской Комиссии перечень назначенных компетентных органов вместе со сведениями, перечисленными в [Приложении II](#).

В то же время Государства-члены ЕС должны направить Европейской Комиссии список их компетентных органов, участвующих также в международных органах, имеющих отношение к имплементации настоящей Директивы.

Государства-члены ЕС в пределах водосборной зоны каждого морского региона или подрегиона также назначают компетентный орган или органы, отвечающие за сотрудничество и координацию, упомянутые в [Статье 6](#).

2. Государства-члены ЕС информируют Европейскую Комиссию о любых изменениях в информации, предоставленной в соответствии с [параграфом 1](#) в течение шести месяцев с момента вступления в силу такого изменения.

## Глава II Морские стратегии: подготовка

### Статья 8 Оценка

1. В отношении каждого морского региона или подрегиона Государства-члены ЕС должны сделать первоначальную оценку морских вод с учетом имеющихся данных, где должно быть отражено следующее:

(a) анализ основных черт и характеристик и текущего экологического состояния этих вод, основанный на ориентировочном перечне элементов, изложенном в [таблице 1](#) в Приложении III, и охватывать физические и химические свойства, среду обитания видов, биологические особенности и гидроморфологию вод;

(b) анализ преобладающего влияния и воздействия, в том числе человеческой деятельности, на состояние окружающей среды в этих водах, включающий:

(i) анализ на основе ориентировочного перечня элементов, изложенного в [таблице 2](#) Приложения III, и охвата качественных и количественных сочетаний различных воздействий, а также видимые тенденции;

(ii) анализ, охватывающий основные кумулятивные и синергетические эффекты, а также

(iii) анализ, учитывающий соответствующие оценки, которые были сделаны в соответствии с действующим законодательством Сообщества;

(c) экономический и социальный анализ использования этих вод и стоимость деградации морской среды.

2. Анализ, указанный в [параграфе 1](#), должен учитывать элементы, относящиеся к прибрежным регионам, переходным и территориальным водам и соответствовать положениями существующего законодательства Сообщества, в частности, [Директивы 2000/60/ЕС](#). Также необходимо принимать во внимание или использовать в качестве основы другие соответствующие оценки, которые осуществляются совместно в контексте Региональных морских Конвенций, с тем чтобы подготовить всеобъемлющий план оценки состояния морской среды.

3. При подготовке оценки в соответствии с [параграфом 1](#) Государства-члены ЕС путем соответствующей координации действий в соответствии со [Статьями 5](#) и [6](#) должны приложить все усилия к тому, чтобы:

(a) методологии оценки были согласованы по всему морскому региону или подрегиону;

(b) принимались во внимание трансграничное воздействие и трансграничные особенности.

## **Статья 9 Определение хорошего состояния окружающей среды**

1. Ссылаясь на начальную оценку, сделанную в соответствии со [Статьей 8\(1\)](#), Государства-члены ЕС в отношении каждого морского региона или подрегиона определяют набор характеристик хорошего состояния окружающей среды морских вод на основе качественных дескрипторов, перечисленных в [Приложении I](#).

Государства-члены ЕС должны принимать во внимание ориентировочные списки элементов, изложенные в [таблице 1](#) Приложения III, и, в частности, физические и химические свойства, типы мест обитания, биологические особенности и гидроморфологию вод.

Государства-члены ЕС должны также принимать во внимание влияние или воздействие, оказываемое человеческой деятельностью, в каждом морском регионе или подрегионе с учетом ориентировочного списка, изложенного в [таблице 2](#) Приложения III.

2. Государства-члены ЕС уведомляют Европейскую Комиссию о результатах оценки, проведенной в соответствии со [Статьей 8\(1\)](#) и в соответствии с [параграфом 1](#) настоящей Статьи, в течение трех месяцев с момента завершения оценки.

3. Критерии и методологические стандарты, которые будут использоваться Государствами-членами ЕС и которые разработаны для внесения изменений в несущественные элементы настоящей Директивы путем ее дополнения, должны быть установлены на основе [Приложений I и III](#) в соответствии с регулятивной процедурой, упомянутой в [Статье 25\(3\)](#), до 15 июля 2010 г., таким образом, чтобы обеспечить последовательность и возможность сравнения морских регионов и подрегионов с точки зрения достижения там хорошего экологического состояния окружающей среды. Прежде чем предлагать такие критерии и стандарты, Европейская Комиссия консультируется со всеми заинтересованными сторонами, в том числе с региональными морскими конвенциями.

## **Статья 10 Определение экологических целей**

1. На основании первоначальной оценки, сделанной в соответствии со [Статьей 8\(1\)](#), Государства-члены ЕС в отношении каждого морского региона или подрегиона устанавливают всеобъемлющий набор экологических целей и соответствующих показателей для их [морских вод](#) таким образом, чтобы достигать прогресса в области хорошего экологического статуса морской среды, с учетом ориентировочных списков влияния и воздействия, приведенных в [таблице 2](#) Приложения III, и характеристик, изложенных в [Приложении IV](#).

При разработке этих целей и показателей Государства-члены ЕС должны принять во внимание продолжающееся выполнение соответствующих существующих экологических целей, определенных на национальном, международном уровнях или на уровне Сообщества в отношении конкретных вод, чтобы обеспечить взаимную совместимость этих целей; соответствующее трансграничное воздействие и трансграничные функции также принимаются во внимание, насколько это возможно.

2. Государства-члены ЕС уведомляют Европейскую Комиссию об экологических целях в течение трех месяцев с момента их определения.

## **Статья 11 Программы мониторинга**

1. На основании первоначальной оценки, сделанной в соответствии со [Статьей 8\(1\)](#), Государства-члены ЕС должны разрабатывать и имплементировать согласованные программы мониторинга текущей оценки экологического состояния их морских вод на основе ориентировочных списков элементов, изложенных в [Приложении III](#), и списка, изложенного в [Приложении V](#), со ссылкой на [экологические цели](#), определенные в соответствии со [Статьей 10](#).

Программы мониторинга должны соответствовать морским регионам и подрегионам и должны основываться и быть совместимыми с соответствующими положениями для оценки и

мониторинга, заложенными в законодательстве Сообщества, в том числе в Директиве о среде обитания и Директиве о птицах, а также соответствовать международным соглашениям.

2. Государства-члены ЕС, имеющие общие границы в морском регионе или подрегионе, должны разработать программы мониторинга в соответствии с [параграфом 1](#) и в интересах согласованности и координации стремиться к тому, чтобы:

(а) методы контроля соответствовали всем морским регионам или подрегионам с тем, чтобы облегчить сопоставимость результатов мониторинга;

(b) соответствующие трансграничное воздействие и трансграничные особенности принимались во внимание.

3. Государства-члены ЕС уведомляют Европейскую Комиссию о программах мониторинга в течение трех месяцев с момента их определения.

4. Спецификация и стандартные методы мониторинга и оценки, учитывающие существующие обязательства и обеспечивающие сопоставимость мониторинга и оценки результатов, разработанные для внесения изменений в несущественные элементы настоящей Директивы путем их дополнения, должны быть приняты в соответствии с регулятивной процедурой, упомянутой в [Статье 25\(3\)](#).

## Статья 12 Уведомления и оценка Европейской Комиссии

На основе всех уведомлений, сделанных в соответствии со [Статьями 9\(2\)](#), [10\(2\)](#) и [11\(3\)](#), в отношении каждого морского региона или подрегиона Европейская Комиссия оценивает в случае конкретного Государства-члена ЕС элементы, составляющие надлежащую основу уведомления для удовлетворения потребностей настоящей Директивы, и может просить Государство-член ЕС предоставить любую дополнительную информацию, которая доступна и необходима.

При составлении таких оценок Европейская Комиссия рассматривает вопрос о согласованности процедур в различных [морских регионах](#) или подрегионах и на всей территории Сообщества.

В течение шести месяцев с момента получения всех уведомлений Европейская Комиссия информирует заинтересованные Государства-члены ЕС о своем мнении по поводу согласованности элементов уведомления с настоящей Директивой и дает указания по поводу любых изменений, которые она считает необходимыми.

## Глава III Морские стратегии: программы мер

### Статья 13 Программы мер

1. Государства-члены ЕС в отношении каждого морского региона или подрегиона определяют меры, которые должны быть приняты в целях достижения или поддержания [хорошего экологического статуса](#) морских вод, определенного в соответствии со [Статьей 9\(1\)](#).

Эти меры должны быть разработаны на основе первоначальной оценки, проведенной в соответствии со [Статьей 8\(1\)](#), и со ссылкой на экологические цели, установленные в соответствии со [Статьей 10\(1\)](#), и с учетом типов мер, перечисленных в [Приложении VI](#).

2. Государства-члены ЕС должны объединить меры, разработанные в соответствии с [параграфом 1](#), в программу мероприятий, принимая во внимание соответствующие меры, предусмотренные законодательством Сообщества, в частности, [Директивой 2000/60/ЕС](#), [Директивой 91/271/ЕЭС](#) Совета ЕС от 21 мая 1991 г. о городских сточных водах\*(22) [Директивой 2006/7/ЕС](#) Европейского парламента и Совета ЕС от 15 февраля 2006 г. об управлении качеством воды для купания\*(23), а также последующим законодательством о качестве окружающей среды и стандартами в области водной политики или иными международными соглашениями.

3. При составлении программы мероприятий в соответствии с [параграфом 2](#) Государства-члены ЕС должны уделять должное внимание устойчивому развитию и, в частности, социально-экономическим последствиям предусмотренных мер. Чтобы помочь компетентному органу или органам, упомянутым в [Статье 7](#), достигать своих целей на основе комплексного подхода,

Государствам-членам ЕС может потребоваться определить административные рамки для выгод от такого взаимодействия.

Государства-члены ЕС должны обеспечить экономическую эффективность таких мер и их техническую выполнимость и осуществлять оценку воздействия, включая анализ затрат и выгод до внедрения любых новых мер.

4. Программы мер, определенные в соответствии с настоящей Статьей, должны включать пространственные меры защиты, способствуя развитию последовательной и репрезентативной сети морских охраняемых районов, надлежащим образом охватывать разнообразие основных экосистем, таких как специальные охранные зоны в соответствии с местами обитания в соответствии с Директивой о специальных охранных зонах, в соответствии с Директивой о птицах и морских охраняемых районах, по согласованию с Сообществом и заинтересованными Государствами-членами ЕС, в рамках международных или региональных соглашений, участниками которых они являются.

5. Если Государства-члены ЕС считают, что управление человеческой деятельностью на уровне Сообщества или международном уровне может оказать существенное влияние на морскую среду, в частности, в областях, охватываемых [параграфом 4](#), то они по отдельности или совместно должны обратиться в компетентные органы или заинтересованные международные организации с целью рассмотрения и возможного принятия мер, которые могут оказаться необходимыми для достижения целей настоящей Директивы, с тем чтобы обеспечить целостность структуры и функционирования экосистем и чтобы сохранить или при необходимости восстановить такую целостность.

6. Самое позднее к 2013 году Государства-члены ЕС должны сделать публично доступной соответствующую информацию о районах, указанных в [параграфах 4 и 5](#), в отношении каждого морского региона или подрегиона.

7. Государства-члены ЕС должны указывать в своих программах мер, какие меры должны быть имплементированы и как они будут способствовать достижению экологических целей, определенных в соответствии со [Статьей 10\(1\)](#).

8. Государства-члены ЕС должны рассмотреть вопрос о последствиях применения их программ мер на морские воды, не входящие в их состав, для того, чтобы свести к минимуму риск повреждения, а по возможности оказать положительное воздействие на эти воды.

9. Государства-члены ЕС должны уведомить Европейскую Комиссию и другие Государства-члены ЕС о своей программе мер в течение трех месяцев с момента ее определения.

10. В соответствии со [Статьей 16](#) Государства-члены ЕС должны обеспечить запуск программы мер в течение одного года с момента ее определения.

## Статья 14 Исключения

1. Государства-члены ЕС могут определить случаи, когда по любой из причин перечисленных в [пунктах \(a\)-\(d\)](#), экологические цели или хорошее состояние окружающей среды не могут быть достигнуты в каждом конкретном случае посредством мер, принимаемых данным Государством-членом ЕС, или если по причинам, указанным в [пункте \(e\)](#), они не могут быть достигнуты в рамках конкретного графика:

(a) действие или бездействие, за которое Государство-член ЕС не несет ответственность;

(b) естественные причины;

(c) обстоятельства непреодолимой силы;

(d) изменения в физических характеристиках морских вод, вызванные действиями в общественных интересах, которые перевешивают негативные воздействия на окружающую среду, включая трансграничные воздействия;

(e) природные условия, которые не позволяют своевременно улучшить статус указанных морских вод.

Заинтересованное Государство-член ЕС четко определяет такие случаи в своей программе мер и должно обосновать свои цели Европейской Комиссии. При возникновении таких случаев Государство-член ЕС должно учитывать последствия для других Государств-членов ЕС в том же морском регионе или подрегионе.

Тем не менее, заинтересованное Государство-член ЕС должно предпринять надлежащие специальные меры, направленные на продолжение достижения **экологических целей**, для предотвращения дальнейшего ухудшения состояния морских вод, пострадавших по причинам, указанным в рамках **пунктов (b), (c) или (d)** и для смягчения негативного воздействия на уровне всего морского региона или подрегиона, а также в морских водах других Государств-членов ЕС.

2. В ситуациях, предусмотренных в **параграфе 1(d)**, Государства-члены ЕС должны исключить возможность того, чтобы любые изменения помешали или поставили под угрозу достижение хорошего экологического статуса на уровне морского региона или подрегиона, а также в морских водах других Государств-членов ЕС.

3. Специальные меры, упомянутые в третьем подпараграфе **параграфа 1**, должны быть интегрированы насколько это возможно в программы мер.

4. Государства-члены ЕС должны разработать и имплементировать все элементы **морской стратегии**, упомянутые в **Статье 5(2)**, но не обязаны, кроме как в отношении первоначальной оценки, упомянутой в **Статье 8**, принимать конкретные меры там, где нет значительного риска для морской среды, или там, где расходы будут несоизмеримы с рисками для морской среды, и при условии, что в дальнейшем не произойдет ухудшения состояния морской среды.

В случае если по любой из этих причин Государство-член ЕС не предпринимает никаких шагов, оно должно предоставить Европейской Комиссии обоснование целесообразности своего решения, в то же время оно должно стараться избежать угрозы для хорошего состояния окружающей среды.

#### **Статья 15 Рекомендации для действий Сообщества**

1. Если Государство-член ЕС определяет проблему, которая имеет влияние на экологическое состояние ее морских вод и не может быть решена посредством мер, принятых на национальном уровне, или которая связана с другой политикой Сообщества или с международным соглашением, оно должно информировать Европейскую Комиссию и предоставить обоснование своей точки зрения по этой проблеме.

Европейская Комиссия должна ответить в течение шести месяцев.

2. Если необходимо вмешательство институтов Сообщества, Государства-члены ЕС должны подготовить соответствующие рекомендации для Европейской Комиссии и Совета ЕС по мерам в отношении вопросов, упомянутых в **параграфе 1**. Если иное не указано в соответствующем законодательстве Сообщества, Европейская Комиссия должна реагировать на любые такие рекомендации в течение шести месяцев и, соответственно, отражать эти рекомендации при представлении соответствующих предложений в Европейский парламент и Совет ЕС.

#### **Статья 16 Уведомления и оценка Европейской Комиссии**

На основании уведомлений о программах мер, сделанных в соответствии со **Статьей 13(9)**, Европейская Комиссия должна оценить относительно каждого отдельного Государства-члена ЕС, представляет ли собой программа надлежащую основу для удовлетворения требований настоящей Директивы, и может попросить заинтересованное Государство-член ЕС предоставить любую дополнительную информацию, которая является доступной и необходимой.

При составлении таких оценок Европейская Комиссия должна рассмотреть вопрос о согласованности программы мер в рамках различных морских регионов и подрегионов и в рамках Сообщества.

В течение шести месяцев с момента получения всех уведомлений Европейская Комиссия информирует заинтересованные Государства-члены ЕС, соответствуют ли, по ее мнению, программы мер настоящей Директиве, и дает рекомендации по любым изменениям, которые она считает необходимыми.

#### **Глава IV Обновления, отчеты и публичная информация**

## Статья 17 Обновления

1. Государства-члены ЕС должны обеспечить соответствующие обновления морской стратегии в отношении каждого морского региона или подрегиона.

2. Для целей [параграфа 1](#) Государства-члены ЕС должны делать пересмотр следующих элементов своей морской стратегии в соответствии со [Статьей 5](#) каждые шесть лет после их первоначального создания:

(a) исходной оценки и определения надлежащего экологического статуса, как это предусмотрено в [Статьях 8\(1\)](#) и [9\(1\)](#) соответственно;

(b) экологических целей, определенных в соответствии со [Статьей 10\(1\)](#);

(c) мониторинга программ, определенного в соответствии со [Статьей 11\(1\)](#);

(d) программы мер, определенных в соответствии со [Статьей 13\(2\)](#).

3. Подробная информация о любых обновлениях, сделанных на основании пересмотров, упомянутых в [параграфе 2](#), направляется в Европейскую Комиссию, сторонам региональных морских конвенций и любое заинтересованное Государство-член ЕС в течение трех месяцев с момента ее публикации в соответствии со [Статьей 19\(2\)](#).

4. [Статьи 12](#) и [16](#) применяются с соответствующими изменениями к настоящей Статье.

## Статья 18 Промежуточные отчеты

Государства-члены ЕС должны в течение трех лет после публикации каждой программы мер или ее обновлений в соответствии со [Статьей 19\(2\)](#) представлять Европейской Комиссии краткий временный отчет о прогрессе в имплементации этой программы.

## Статья 19 Публичные консультации и информация

1. В соответствии с действующим законодательством Сообщества Государства-члены ЕС должны обеспечить, чтобы всем заинтересованным сторонам были даны заблаговременные и эффективные возможности для участия в имплементации настоящей Директивы, включая, где это возможно, существующие органы управления и структуры, в том числе [региональные морские конвенции](#), научно-консультативные органы и региональные консультативные советы.

2. Государства-члены ЕС должны публиковать и делать доступными для общественных комментариев резюме по следующим элементам их морской стратегии или ее соответствующего обновления, а именно:

(a) исходную оценку и определение надлежащего экологического статуса, как это предусмотрено в [Статьях 8\(1\)](#) и [9\(1\)](#) соответственно;

(b) экологические цели, определенные в соответствии со [Статьей 10\(1\)](#);

(c) мониторинг программ, определенный в соответствии со [Статьей 11\(1\)](#);

(d) программы мер, определенные в соответствии со [Статьей 13\(2\)](#).

3. Что касается доступа к экологической информации, [Директива 2003/4/ЕС](#) Европейского парламента и Совета ЕС от 28 января 2003 г. об открытом доступе к экологической информации\*[\(24\)](#) не применяется.

В соответствии с [Директивой 2007/2/ЕС](#) Государства-члены ЕС представляют Европейской Комиссии для выполнения ее задач в отношении настоящей Директивы пересмотр статуса морской среды в Сообществе в соответствии со [Статьей 20\(3\)\(b\)](#) с доступом и использованием правами в отношении данных и информации, полученной, в частности, по результатам первоначальной оценки, сделанной в соответствии со [Статьей 8](#), и из программ мониторинга, проведенного в соответствии со [Статьей 11](#).

Не позднее чем через шесть месяцев после того, как данные и информация по результату первоначальной оценки, проведенной в соответствии со [Статьей 8](#), и по программам мониторинга, установленным в соответствии со [Статьей 11](#), становятся доступными, такая информация и данные должны также стать доступны Агентству по окружающей среде для выполнения его задач.

## Статья 20 Отчеты Европейской Комиссии

1. Европейская Комиссия публикует первый отчет об оценке имплементации настоящей Директивы в течение двух лет с момента получения всех программ мер и в любом случае не позднее 2019 года.

В последующий период Европейская Комиссия публикует свои отчеты раз в шесть лет. Она представляет отчеты в Европейский парламент и Совета ЕС.

2. К 15 июля 2012 г. Европейская Комиссия должна опубликовать отчет с оценкой вклада настоящей Директивы в выполнение существующих обязательств и инициатив Государств-членов ЕС или Сообщества в области охраны окружающей среды **морских вод** на уровне Сообщества или международном уровне.

Этот отчет должен быть представлен в Европейский парламент и Совет ЕС.

3. Отчеты, предусмотренные в **параграфе 1**, должны включать следующее:

(а) пересмотр прогресса имплементации настоящей Директивы;

(b) пересмотр состояния морской среды в Сообществе, осуществляемый при координации Европейского Агентства по окружающей среде и соответствующих региональных морских и рыбохозяйственных организаций и конвенций;

(c) обзор морской стратегии, наряду с предложениями по ее совершенствованию;

(d) краткое изложение информации, полученной от Государств-членов ЕС в соответствии со **Статьями 12 и 16**, а также оценки, сделанные Европейской Комиссией в соответствии со **Статьей 16**, с учетом информации, полученной от Государств-членов ЕС в соответствии со **Статьей 15**;

(e) краткое изложение отзыва на каждый из отчетов, представленных Европейской Комиссии Государствами-членами ЕС в соответствии со **Статьей 18**;

(f) краткое изложение ответов на замечания, сделанные Европейским парламентом и Советом ЕС, по предыдущей морской стратегии;

(g) краткую информацию о вкладе других соответствующих политик Сообщества в достижение целей настоящей Директивы.

## Статья 21 Отчет по охраняемым районам

На основе информации, предоставленной Государствами-членами ЕС к 2013 году, Европейская Комиссия представляет отчет в 2014 году о прогрессе в создании морских охраняемых районов с учетом существующих обязательств и согласно действующему законодательству и международным обязательствам Сообщества и Государств-членов ЕС.

Отчеты должны быть представлены в Европейский парламент и Совет ЕС.

## Статья 22 Финансирование Сообществом

1. Учитывая приоритет, изначально придаваемый созданию морской стратегии, имплементация настоящей Директивы опирается на существующие финансовые инструменты Сообщества в соответствии с применимыми правилами и условиями.

2. Программы, разработанные Государствами-членами ЕС, должны финансироваться совместно с ЕС в соответствии с существующими финансовыми инструментами.

## Статья 23 Пересмотр настоящей Директивы

Европейская Комиссия пересматривает настоящую Директиву по 15 июля 2023 г. и, где это уместно, предлагает любые необходимые поправки.

## Глава V Заключительные положения



## Статья 24 Технические изменения

1. [Приложения III, IV и V](#) могут быть изменены в свете научно-технического прогресса в соответствии с регулятивной процедурой, упомянутой в [Статье 25\(3\)](#), с учетом периодов для пересмотра и обновления [морской стратегии](#), изложенных в [Статье 17\(2\)](#).

2. В соответствии с процедурой, упомянутой в [Статье 25\(2\)](#):

(a) методологические стандарты могут быть приняты для применения [Приложений I, III, IV и V](#);

(b) технические форматы могут быть приняты для целей передачи и обработки данных, включая статистические и картографические данные.

## Статья 25 Регулятивный комитет

1. Комитет оказывает содействие Европейской Комиссии.

2. При ссылке на данный параграф в соответствии со [Статьей 8](#) применяются Статьи 5 и 7 Решения 1999/468/ЕС.

Срок, предусмотренный в [Статье 5\(6\)](#) Решения 1999/468/ЕС, должен быть равен трем месяцам.

3. При ссылке на данный параграф в соответствии со [Статьей 8](#) применяются [Статья 5\(1\) - \(4\)](#) и [Статья 7](#) Решения 1999/468/ЕС.

## Статья 26 Преобразование в национальное право

1. Государства-члены ЕС должны ввести в действие законодательные, регламентарные и административные положения, необходимые для соответствия требованиям настоящей Директивы, к 15 июля 2010 г. Они должны незамедлительно сообщить Европейской Комиссии текст этих положений.

Когда Государства-члены ЕС принимают эти меры, они должны содержать ссылку на настоящую Директиву или должны сопровождаться такой ссылкой в случае их официального опубликования. Методы указания такой ссылки должны быть установлены Государствами-членами ЕС.

2. Государства-члены ЕС должны сообщать Европейской Комиссии тексты основных мер национального законодательства, которые они принимают в области, охватываемой настоящей Директивой.

3. Государства-члены ЕС, не имеющие морских вод, должны ввести в действие только те меры, которые необходимы для обеспечения соответствия требованиям [Статьи 6](#) и [Статьи 7](#).

Там, где такие меры уже действуют в национальном законодательстве, заинтересованные Государства-члены ЕС должны сообщать Европейской Комиссии тексты таких мер.

## Статья 27 Вступление в силу

Настоящая Директива вступает в силу на 20-й день после ее [опубликования](#) в Официальном Журнале Европейского Союза.

## Статья 28 Адресаты

Настоящая Директива адресована Государствам-членам ЕС.

Совершено в Страсбурге, 17 июня 2008 г.

За Европейский парламент Президент Н.-G.POTTERING

За Совет ЕС Президент J. LENARCIC

### Приложение I Качественные дескрипторы для определения хорошего экологического статуса (Указанные в Статьях 3(5), 9(1), 9(3) и 24)

(1) Биологическое разнообразие сохраняется. Качество и появление мест обитания и распространения и численности видов соответствует преобладающим физико-географическими, географическими и климатическими условиями.

(2) Привнесенные виды введены в результате человеческой деятельности, находятся на уровне, не оказывающем влияния на отрицательное изменение экосистемы.

(3) Численность всех промысловых рыб и моллюсков находится в безопасных биологических пределах с четким возрастным распределением и делением по размерам, что свидетельствует о здоровом поколении.

(4) Все элементы морских пищевых цепочек при условии, что они известны и существуют в нормальном объеме и разнообразии, способны обеспечить долгосрочное разнообразие видов и сохранить их полную репродуктивную мощь.

(5) Антропогенные эвтрофикации сведены к минимуму, особенно неблагоприятными последствиями, такими как потери биоразнообразия, деградация экосистем, вредное цветение водорослей и недостаток кислорода в придонных водах.

(6) Целостность морского дна находится на уровне, который гарантирует, что структура и функции экосистемы сохраняются и, в частности, не страдают.

(7) Постоянные изменения гидрографических условий не оказывают отрицательного влияния на морские экосистемы.

(8) Концентрация загрязняющих веществ находится на уровне, не провоцирующем последующие загрязнения.

(9) Загрязняющие вещества в рыбе и других морепродуктах для потребления людьми не превышают уровня, установленного законодательством Сообщества и другими соответствующими стандартами.

(10) Свойства и количество морского мусора не причиняют вред прибрежной и морской среде.

(11) Введение энергии, в том числе подводного шума, находится на уровне, не оказывающем отрицательного воздействия на морскую среду.

Для определения характеристик хорошего состояния окружающей среды [морского региона](#) или подрегиона, как это предусмотрено в [Статье 9\(1\)](#), Государства-члены ЕС должны рассмотреть каждый из качественных дескрипторов, перечисленных в настоящем Приложении, с целью выявления тех дескрипторов, которые должны быть применены для определения [хорошего экологического статуса](#) для конкретного морского региона или подрегиона. Если Государство-член ЕС считает, что применять один или несколько из этих дескрипторов нецелесообразно, оно должно предоставить Европейской Комиссии обоснование в рамках уведомления, сделанного в соответствии со [Статьей 9\(2\)](#).

### Приложение II Компетентные органы (Упомянуты в [статье 7 \(1\)](#))

(1) Наименование и адрес компетентного органа или органов - официальное название и адрес назначенного компетентного органа или органов.

(2) Правовой статус компетентного органа или органов - краткое описание правового статуса компетентного органа или органов.

(3) Обязанности - краткое описание правовой и административной ответственности компетентного органа или органов, его роль по отношению к упомянутым [морским водам](#).

(4) Членство - в случае, когда компетентный орган или органы выступают в качестве координирующего органа в других компетентных органах, требуется их список вместе с кратким изложением институциональных отношений, установленных для обеспечения координации.

(5) Региональная или субрегиональная координация - резюме по механизмам, созданным в целях обеспечения координации между Государствами-членами ЕС, граничащими морскими водами в одной области морского региона или подрегиона.

**Приложение III Ориентировочные списки характеристик, влияния и воздействия  
(Упомянуты в [Статьях 8\(1\), 9\(1\), 9\(3\), 10\(1\), 11\(1\) и 24](#))**

**Таблица 1 Характеристики**

Физико-химические особенности	<ul style="list-style-type: none"><li>- Топография и батиметрия морского дна,</li><li>- годовой и сезонный температурные режимы и ледяной покров, скорость течения, подъема, экспозиции волны, диффузии, мутности, время пребывания,</li><li>- пространственно-временное распределение солёности,</li><li>- пространственно-временное распределение питательных веществ (DIN, TN, DIP, TP, TOC) и кислорода,</li><li>- pH, pCO<sub>2</sub> профилей или эквивалентной информации, используемой для измерения морского подкисления.</li></ul>
Тип среды обитания	<ul style="list-style-type: none"><li>- Преобладающее морское дно и типы обитания вод с описанием характерных физических и химических свойств, таких как глубина, режим температуры воды, токи и другие движения вод, солёность, структура и состав субстрата морского дна,</li><li>- определение и отображение специальных типов местообитаний, особенно тех, которые признаны или определены законодательством Сообщества (Директива о местах обитания и Директива о птицах) или международными конвенциями, имеющими особый научный интерес или имеющими целью сохранение биологического разнообразия,</li><li>- места обитания в районах, которые в силу своих характеристик, расположения или стратегического значения заслуживают особого внимания. Это могут быть районы, подверженные интенсивному или конкретному воздействию, или районы, которые заслуживают особого режима защиты.</li></ul>
Биологические особенности	<ul style="list-style-type: none"><li>- Описание биологических сообществ, обитающих на преимущественном морском дне и в толще воды. Должны включать информацию о фито- и зоопланктоне, в том числе о видах и сезонной и географической изменчивости,</li><li>- информация о покрытосеменных, макроводорослях и беспозвоночных донной фауны, в том числе видовом составе,</li></ul>

	<p>биомассе и годовой/сезонной изменчивости,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- информация о структуре популяций рыб, в том числе численность, распределение и возраст/размер структуры популяции,</li> <li>- описание динамики популяции, естественный и фактический диапазон и статус вида морских млекопитающих и рептилий, населяющих морской регион или подрегион,</li> <li>- описание динамики популяции, естественный и фактический диапазон и статус вида морских птиц, населяющих морской регион или подрегион,</li> <li>- описание динамики популяции, естественный и фактический диапазон и статус других видов, населяющих морской регион или подрегион, которые являются предметом законодательства Сообщества или международных соглашений,</li> <li>- инвентаризация временного возникновения, численности и пространственного распределения некоренных, экзотических видов или, в соответствующих случаях, генетически различных форм местных видов, которые присутствуют в морском регионе или подрегионе.</li> </ul>
Другие функции	<ul style="list-style-type: none"> <li>- описание ситуаций, связанных с химическими веществами, в том числе угроза химического загрязнения, загрязнение донных отложений, горячие точки, вопросы здравоохранения и загрязнения биоты (особенно биоты, предназначенной для потребления людьми),</li> <li>- описание любых других особенностей или характеристик типичных и характерных для морского региона или подрегиона.</li> </ul>

**Таблица 2 Воздействия и влияние**

Физические потери	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Обволакивание (например, искусственных сооружений, утилизация донного грунта),</li> <li>- уплотнение (например, постоянные сооружения).</li> </ul>
Физические повреждения	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Изменения заиления (например, путем водоотводов, увеличение стока, дноуглубительные работы/удаление донного грунта),</li> <li>- трение (например, воздействие на морское дно коммерческого рыболовства, судоходства, якорений),</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"><li>- селективная добыча (например, разведка и эксплуатация живых и неживых ресурсов на морском дне и недрах).</li></ul>
Другие физические нарушения	<ul style="list-style-type: none"><li>- Подводные шумы (например, с судов, подводного акустического оборудования),</li><li>- морской мусор.</li></ul>
Вмешательство в гидрологические процессы	<ul style="list-style-type: none"><li>- Существенные изменения в тепловом режиме (например, путем водоотвода от электростанции),</li><li>- существенные изменения в режиме солености (например, путем сооружений, препятствующих движению воды, водозабор).</li></ul>
Загрязнение опасными веществами	<ul style="list-style-type: none"><li>- Введение синтетических соединений (например, приоритетных веществ в соответствии с <a href="#">Директивой 2000/60/ЕС</a>, которые имеют отношение к морской среде, таких как пестициды, антифоулянты, фармацевтические препараты, в результате, например, утечки из диффузных источников, загрязнения с судов, атмосферные осадки и биологически активные вещества),</li><li>- введение несинтетических веществ и соединений (например, тяжелых металлов, углеводорода в результате, например, загрязнения с судов, нефтью, газом и минеральной разведки и эксплуатации, атмосферных осадков, речных стоков),</li><li>- введение радионуклидов.</li></ul>
Систематический и/или преднамеренный выброс веществ	<ul style="list-style-type: none"><li>- Введение других веществ, будь то твердое, жидкое или газообразное, в морские воды, в результате систематического и/или преднамеренного выброса в морскую среду, разрешается в соответствии с другими законодательными актами Сообщества и/или международными конвенциями.</li></ul>
Питательные вещества и органические удобрения	<ul style="list-style-type: none"><li>- Выброс удобрений и других азото- и фосфоросодержащих веществ (например, точечные и диффузные источники, в том числе сельское хозяйство, аквакультура, атмосферные осадки),</li><li>- выброс органического вещества (например, сточные воды, марикультуры, речные стоки).</li></ul>
Биологические нарушения	<ul style="list-style-type: none"><li>- Внедрение патогенных микроорганизмов,</li><li>- внедрение чужеродных видов и транслокации,</li><li>- селективная добыча видов, в том числе случайный нецелевой улов (например, коммерческое и любительское рыболовство).</li></ul>

#### Приложение IV Ориентировочный перечень характеристик, которые должны учитываться при определении экологических целей (Упомянуты в [Статьях 10 \(1\) и 24](#))

(1) Адекватное освещение элементов, характеризующих [морские воды](#), находящиеся под суверенитетом или юрисдикцией Государств-членов ЕС в пределах морского региона или подрегиона.

(2) Необходимо установить:

(a) цели создания требуемых условий на основе определения хорошего состояния окружающей среды;

(b) измеримые цели и соответствующие показатели, которые позволят провести мониторинг и оценку, и

(c) эксплуатационные цели, связанные с конкретной имплементацией мер по поддержке их достижения.

(3) Технические характеристики состояния окружающей среды для достижения и поддержания экологического статуса с точки зрения измеримых свойств элементов, характеризующих морские воды Государств-членов ЕС в морском регионе или подрегионе.

(4) Последовательность набора задач, отсутствие конфликтов между ними.

(5) Спецификация ресурсов, необходимых для достижения целей.

(6) Разработка целей, включая возможные промежуточные цели, и сроки их достижения.

(7) Технические показатели, предназначенные для мониторинга прогресса и руководство по принятию решений с целью достижения целей.

(8) В случае необходимости определение опорных точек (точки целей и пределов).

(9) Должное внимание социально-экономическим проблемам в условиях задач.

(10) Рассмотрение множества целевых экологических показателей, связанных с ними показателей и предельных и целевых ориентиров, разработанных с учетом [экологических целей](#), изложенных в [Статье 1](#), для того, чтобы оценить, насколько данные цели могут быть достигнуты в морских водах, подпадающих под суверенитет или юрисдикцию Государств-членов ЕС в рамках конкретного статуса морского региона.

(11) Совместимость целей с обязательствами, принятыми на себя Сообществом и Государствами-членами ЕС в рамках соответствующих международных и региональных соглашений, используя те, которые являются наиболее актуальными для морского региона или подрегиона, с целью достижения экологических целей, изложенных в [Статье 1](#).

(12) Когда наборы целей и показателей будут определены, они должны рассматриваться совместно по отношению к экологическим целям, изложенным в [Статье 1](#), для оценки соответствия состояния морской среды в отношении достижения поставленных целей.

#### Приложение V Программы мониторинга (Упомянутые в [Статьях 11\(1\) и 24](#))

(1) Необходимо предоставить информацию для оценки [состояния окружающей среды](#) и для оценки пути и прогресса на пути к достижению хорошего экологического статуса в соответствии с [Приложением III](#) и с [критериями](#) и методологическими стандартами, которые определены в соответствии со [Статьей 9\(3\)](#).

(2) Необходимо обеспечить генерацию информации, позволяющей определить подходящие показатели для определения экологических целей, предусмотренных в [Статье 10](#).

(3) Необходимо обеспечить генерацию информации, позволяющей оценить влияние мер, упомянутых в [Статье 13](#).

(4) Необходимо включить мероприятия по выявлению причин изменения и, следовательно, возможных корректирующих мер, которые должны быть предприняты для восстановления надлежащего экологического состояния, если существует отклонение от желаемого состояния.

(5) Необходимо предоставить информацию о химических загрязнителях в видах, предназначенных для потребления людьми, в областях коммерческого рыболовства.

(6) Необходимо проводить мероприятия для проверки мер по исправлению положения и подтверждения, что такие меры не несут нежелательные побочные эффекты.

(7) Необходимо аккумулировать информацию на основе морских регионов или подрегионов в соответствии со [Статьей 4](#).

(8) Необходимо обеспечения сопоставимости подходов к оценке методов, применяемых внутри и между морскими регионами или подрегионами.

(9) Необходимо разработать технические условия и стандартные методы мониторинга на уровне Сообщества таким образом, чтобы была возможность сопоставлять информацию.

(10) Необходимо обеспечить, насколько это возможно, совместимость с существующими программами, разработанными на региональном и международном уровнях с целью стимулирования согласованности между этими программами, и избегать дублирования усилий, используя руководящие принципы, которые являются наиболее актуальными для морского региона или подрегиона.

(11) Необходимо включить как часть первоначальной оценки, предусмотренной в [Статье 8](#), оценку основных изменений в условия окружающей среды, а также, при необходимости, новые возникающие вопросы.

(12) Необходимо рассмотреть в рамках первоначальной оценки, предусмотренной в [Статье 8](#), соответствующие элементы, перечисленные в [Приложении III](#), в том числе их естественную изменчивость, и оценить тенденции к достижению экологических целей, изложенных в соответствии со [Статьей 10\(1\)](#), используя при необходимости установленные показатели и их предельные или целевые ориентиры.

#### Приложение VI Программы мер (Упомянутые в [Статьях 13\(1\)](#) и [24](#))

(1) Контроль выбросов: меры по управлению, которые влияют на объем разрешенной человеческой деятельности.

(2) Выход управления: управленческие меры, влияющие на допустимую степень возмущения экосистемы компонента.

(3) Пространственно-временное распределение элементов управления: управленческие меры, которые определяют время и место легитимной деятельности.

(4) Управление координацией мер: инструменты по управлению координацией.

(5) Меры по улучшению отслеживания, где это возможно, [загрязнения](#) морской среды.

(6) Экономические стимулы: управленческие меры, учитывающие экономические интересы тех, кто использует морскую экосистему, и действия, которые помогают добиться хорошего экологического состояния морской среды.

(7) Инструменты по смягчению и восстановлению среды: инструменты управления, которые определяют человеческую деятельность по восстановлению поврежденных компонентов морских экосистем.

(8) Коммуникации, участие заинтересованных сторон и повышение осведомленности общественности.

---

\* (1) Directive 2008/56/EC of the European Parliament and of the Council of 17 June 2008 establishing a framework for community action in the field of marine environmental policy (Marine Strategy Framework Directive) (Text with EEA relevance). Опубликовано в Официальном Журнале (далее - ОЖ) N L 164, 25.6.2008, стр. 19.

\* (2) ОЖ N C 185, 18.08.2006, стр. 20.

\* (3) ОЖ N C 206, 29.08.2006, стр. 5.

\* (4) Заключение Европейского парламента от 14 ноября 2006 г. (ОЖ N C 314 E, 21.12.2006, стр. 89), Общая позиция Совета ЕС от 23 июля 2007 г. (ОЖ N C 242 E, 16.10.2007, стр. 11), Позиция Европейского парламента от 11 декабря 2007 г. (еще не опубликованная в Официальном Журнале) и Решение Совета ЕС от 14 мая 2008 г.

\* (5) ОЖ N L 242, 10.09.2002, стр. 1.

\* (6) ОЖ N L 206, 22.07.1992, стр. 7. Текст в редакции Директивы 2006/105/EC (ОЖ N L 363, 20.12.2006, стр. 368).

\* (7) ОЖ N L 103, 25.04.1979, стр. 1. Текст в редакции Директивы 2006/105/EC.

\* (8) ОЖ N L 309, 13.12.1993, стр. 1.

- \* (9) ОЖ N L 327, 22.12.2000, стр. 1. Текст в редакции Директивы 2008/32/ЕС (ОЖ N L 81, 20.3.2008, стр. 60).
- \* (10) ОЖ N L 179, 23.06.1998, стр. 1.
- \* (11) ОЖ N L 73, 16.03.1994, стр. 19.
- \* (12) ОЖ N L 104, 03.46.1998, стр. 1.
- \* (13) ОЖ N L 118, 19.05.2000, стр. 44.
- \* (14) ОЖ N L 240, 19.09.1977, стр. 1.
- \* (15) ОЖ N L 322, 14.12.1999, стр. 32.
- \* (16) ОЖ N L 67, 12.03.1983, стр. 1.
- \* (17) ОЖ N L 322, 14.12.1999, стр. 18.
- \* (18) ОЖ N L 108, 25.04.2007, стр. 1.
- \* (19) ОЖ N L 358, 31.12.2002, стр. 59. Текст в редакции Регламента (ЕС) N 865/2007 (ОЖ N L 192, 24.07.2007, стр. 1).
- \* (20) ОЖ N L 364, 18.12.2000, стр. 1.
- \* (21) ОЖ N L 184, 17.07.1999, стр. 23. Текст в редакции Решения 2006/512/ЕС (ОЖ N L 200, 22.07.2006, стр. 11).
- \* (22) ОЖ N L 135, 30.05.1991, стр. 40. Текст в редакции Решения (ЕС) 1882/2003 Европейского парламента и Совета ЕС (ОЖ N L 284, 31.10.2003, стр. 1).
- \* (23) ОЖ N L 64, 04.03.2006, стр. 37.
- \* (24) ОЖ N L 41, 14.02.2003, стр. 26.